

I hereby certify that this is my personal translation of the original Arabic documents (**Contract Renewal**), prepared specifically for my scholarship application. I confirm that the English text accurately reflects the content of the source files, including the preamble and signatory details.

Contract for Appointment

On **Wednesday, 28/7/2021**

This contract was concluded between:

• **First Party:**

The General Organization for Export and Import Control (GOEIC), affiliated with the Ministry of Trade and Industry.

• **Second Party:**

Name: **Basel Mokhtar ElSayed**

Date of Birth: **20/5/1994**

Nationality: **Egyptian**

Place of Birth: **Cairo**

National ID Number: **29405200300075**

Qualification: **Bachelor of Engineering – Electrical Engineering**

• **Preamble:**

The Authority represented by the First Party is an independent public authority established by Presidential Decree No. 1770 of 1971. It exercises its assigned competencies pursuant to that decree and other laws. Due to the nature of its work, it requires temporary and specialized expertise to carry out seasonal or temporary tasks that necessitate a specific time period. This is conducted in accordance with its discretion and in a manner consistent with the circumstances and interests of the work. Therefore, the First Party desires to seek the assistance of the Second Party to perform some of these tasks. This desire met with the Second Party's acceptance and willingness to complete the performance of said tasks.

The Second Party

- **Name:** Basel Mokhtar El-Sayed Mohamed
- **Signature:** [Signed]

Official Validation & Stamp

- **Certification:** True copy of the original
- **Department:** Administrative Affairs

The First Party

- **Name:** Major General Engineer / Ismail Gaber
- **Position:** Chairman of the Board
- **Signature:** [Signed]



رقم الإصدار: الرابع

٢٠٢١/٦/١ تاريخ الإصدار:

صفحة

١

الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات
الادارة المركزية للموارد البشرية
الادارة العامة لشئون العاملين

عقد عمل مؤقت على موازنة الباب الرابع

إنه في يوم الخميس الموافق ٢٠٢١/٧/٥

أبرم هذا العقد بين كل من :

اولاً : الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات ويمثلها السيد اللواء مهندس / إسماعيل جابر محمد بصفته رئيساً لمجلس إدارة الهيئة وعنوانها المبنى الإلكتروني - مطار القاهرة - بجوار قرية البضائع .

(طرف أول)

ثانياً : السيد / ياسل مختار السيد محمر تاريخ الميلاد : ١٩٩٢/٥/٢
الرقم القومي : ٧٥٠٣٠٠٥٠٤٠٥٩٤ محل الاقامة : دبوز سكيد - أبراج الترعة برج السقارة
المؤهل الدراسي : بكالوريوس رقم التليفون : ٠١٦٣٨٠٤٦٩
هندسة كهرباء ٠١٢٧٧٩١٤٨١٤

(طرف ثانى)

تمهيد

الهيئة التي يمثلها الطرف الأول هي هيئة عامة مستقلة منشأة بالقرار الجمهوري رقم ١٧٧٠ لسنة ١٩٧١ ، وتمارس اختصاصاتها المسندة لها بموجب ذلك القرار وبعض القوانين الأخرى وتحتاج بحكم طبيعة عملها إلى كفاءات مؤقتة ومتخصصة للقيام بأعمال موسمية أو مؤقتة تستوجب فترة زمنية محددة ، وذلك وفقاً لما تراه وبما يتعاشى مع ظروف ومصلحة العمل بها ، ولذا فإن الطرف الأول يرغب في الاستعانة بالطرف الثاني للقيام بأداء بعض تلك الأعمال ، وقد لاقت تلك الرغبة قبول الطرف الثاني في إنجاز القيام بذلك الأعمال .

اتفق الطرفان على ما ياتى :

(البند الأول)

يعتبر التمهيد السابق جزء لا يتجزأ من هذا العقد ومكملاً ومتاماً له .

ياسل مختار السيد محمر

FD-HR-QR-07-145





رقم الإصدار: الرابع
٢٠٢٠/٦/١
صفحة ٤

ال العامة للرقابة على الصادرات والواردات
الادارة المركزية للموارد البشرية
الادارة العامة لشئون العاملين

(البند الثاني عشر)

إذا تسبب الطرف الثاني في إحداث أية أضرار للطرف الأول وجب عليه أن يتحمل المبلغ المقرر نظير ذلك ، كما يحق للطرف الأول استقطاع المبلغ المذكور من المكافأة الشاملة التي يتلقاها الطرف الثاني بما لا يزيد عن ربع تلك المكافأة شهرياً .

(البند الثالث عشر)

لا يحق للطرف الثاني حال إنتهاء مدة سريان هذا العقد - بأى حال من الاحوال - المطالبة بتجديد التعاقد مع الطرف الاول أو التعيين بوظيفة دائمة لديه ، أو الحصول على مكافأة نهاية الخدمة من أى نوع وبأى نسبة وبعد توقيع الطرف الثاني على ذلك العقد إقراراً منه بقبول ذلك :

(البند الرابع عشر)

تختص محاكم مجلس الدولة بالنظر في أي نزاع ينشأ بمناسبة تنفيذ أو تطبيق أيّاً من بنود هذا العقد

(البند الخامس عشر)

تحرر هذا العقد من ثلاثة نسخ موقع عليه من الطرفين تسلم الطرف الثاني نسخة واحدة واحتفظ الطرف الاول بنسختين .

(الطرف الثاني)

التوقيع / ياسل مختار الحسين محمد

بالـ مختار
حورة لجنة الأداء

المستوى الإداري



(الطرف الأول)

(بصفته)

"هيثم مهندس / إسماعيل جابر"

رئيس مجلس الادارة

التوقيع /

